

Menuett®

002-148



SE STAVMIXERSATS

Bruksanvisning i original

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

NO STAVMIKSERSETT

Bruksanvisning

(Oversettelse av original bruksanvisning)

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.

Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL ZESTAWU Z BLENDEREM

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

EN HAND BLENDER SET

Operating instructions

(Translation of the original instructions)

Important! Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8,

1471 LØRENSKOG

2017-03-06

© Jula AB

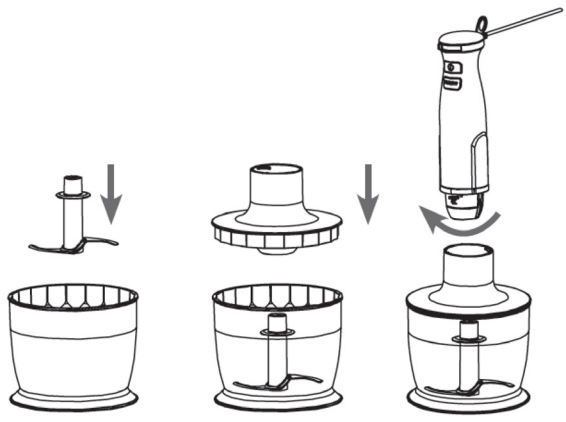
1



2



3



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under övervakning.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.
- Lämna aldrig apparaten ansluten till nätspänning utan uppsikt.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickkontakten är skadad. Lämna apparaten till behörig servicerepresentant för kontroll, reparation eller justering.
- Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller vidröra heta ytor.
- Undvik kontakt med rörliga delar. Håll händer och redskap utanför bågaren när apparaten körs, annars finns risk för allvarlig personskada och/eller egendomsskada. Gummiskrapa eller liknande kan användas, men bara när apparaten inte är igång.
- Använd inte andra tillbehör än dem som rekommenderas eller säljs av apparattillverkaren. Användning av andra

tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall och/eller personskada.

- Dra inte i sladden för att dra ut stickkontakten ut nätuttaget.
- Placera aldrig knivbladen på motorenheten utan att bågaren först är korrekt satt på plats – risk för personskada.
- Kontrollera att locket sitter på ordentligt innan du startar minihackaren. Kör aldrig apparaten utan att locket är korrekt monterat. Ta aldrig av locket utan att först lossa motorenheten.
- Var försiktig, knivbladen är mycket vassa.
- Använd apparaten endast på torrt, stabilt, plant underlag.
- Placera inte apparaten på eller nära varma ytor.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Använd aldrig apparaten för något annat ändamål än det avsedda.
- Försök aldrig hacka is i

apparaten eller blanda hårda, torra substanser, det gör knivarna slöa.

- Om het vätska hälls i skålen finns risk för stänk eller ångbildning som kan orsaka skållningsskada.
- Dränk aldrig motorenheten, sladden eller stickkontakten i vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.
- Apparaten får inte styras av extern timer eller annan styrutrustning.
- Stäng av apparaten, dra ut stickkontakten ur nätuttaget och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan apparaten lämnas obevakad, samt före montering/demontering och/eller rengöring.
- Apparaten innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Service får endast utföras av behörig servicepersonal.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	600 W
Volym skål	1 l
Volym bägare	7 dl
Kabellängd	90 cm

BESKRIVNING

BILD 1

1. *Hastighetsreglage*
2. *Strömbrytare*
3. *Turboreglage*
4. *Motorenhet*
5. *Visp*
6. *Mixerstav*
7. *Skål*
8. *Knivblad*
9. *Bägare*
10. *Minihackare*

MONTERING

MONTERING AV VÄGGFÄSTE

BILD 2

1. Markera ut skruvhålen enligt bildens mått. Förborra och använd plugg vid behov.
2. Skruva fast väggfästet med för underlaget lämpliga skruvar.

HANDHAVANDE

OBS!

- **Stäng av stavmixern och dra ut stickkontakten ut nätuttaget före montering/demontering av tillbehör.**
- **Före första användning, rengör tillbehören enligt anvisningarna för snabbrengöring.**
- **Kör inte stavmixern obelastad längre än 15 sekunder.**

AVSEDD ANVÄNDNING

- Stavmixersatsen är endast avsedd för hushållsbruk. Den är inte avsedd för professionell användning.
- Denna produkt är avsedd för att mixa och blanda milkshake, barnmat och såser, vispa grädde och hacka grönsaker, i hushåll och platser som t ex personalmatsalar, kontor, lantgårdar, hotell- och motellrum, bed and breakfast och vandrarhem.



START/STOPP

1. Tryck in strömbrytaren för att starta. Stavmixern arbetar med den hastighet som ställts in med hastighetsreglaget.
 - Vrid hastighetsreglaget från vänster till höger för högre hastighet.
2. Tryck in turboknappen för att köra stavmixern med högsta hastighet. Turbohastigheten påverkas inte av hastighetsreglets inställning.
3. Stäng av stavmixern genom att släppa turboknappen eller strömbrytaren.

ANVÄNDNING AV MIXERSTAV

OBS!


Kör inte stavmixern med högt varvtal längre än 1 minut. Låt den svalna 3 minuter innan den används igen.

1. Montera mixerstaven på motorenheten genom att vrida fast den enligt symbolerna  . Lossa genom att vrida åt motsatt håll.
2. Anslut stickkontakten till ett nätuttag.
3. Placera mixerstaven i livsmedlet. Vanligen måste vätska tillsättas (2 delar livsmedel till 3 delar vätska) för att stavmixern ska arbeta jämnt.

AVÄNDNING AV MINIHACKAREN

BILD 3

OBS!


- **Kör inte stavmixern med högt varvtal längre än 1 minut. Låt den svalna 3 minuter innan den används igen.**
 - **Kontrollera att locket sitter på ordentligt innan stavmixern startas.**
 - **Den totala mängden livsmedel får inte överskrida markeringen MAX på bägaren.**
 - **Efter avslutad bearbetning, lossa motorenheten från locket innan locket tas bort från skålen.**
1. Placera skålen på en ren, plan yta.
 2. Placera knivbladen i skålen.
 3. Placera livsmedlet i skålen.
 - Dela kött i små bitar och ta bort eventuella ben. Högst 200 g kött i taget kan bearbetas.
 4. Placera minihackarens lock på skålen, passa in skålens tapp i spåret på locket, och vrid fast locket.
 5. Anslut motorenheten till locket genom att vrida fast den enligt symbolerna . Lossa genom att vrida åt motsatt håll.
 6. Anslut stickkontakten till ett nätuttag.
 7. När bearbetningen är slutförd, dra ut stickkontakten ur nätuttaget och lossa motorenheten från locket genom att vrida den medurs.
 8. Öppna locket genom att vrida moturs och ta ut det bearbetade livsmedlet.
 9. Skålens fot är löstagbar och kan användas som lock.

ANVÄNDNING AV VISP

OBS!

Kör inte stavmixern med högt varvtal längre än 2 minuter. Låt den svalna 3 minuter innan

den används igen.

1. Montera vispen på motorenheten genom att vrida fast den enligt symbolerna . Lossa genom att vrida åt motsatt håll.
2. Anslut stickkontakten till ett nätuttag.
3. Placera vispen i bägaren. Vispa inte mer än två äggvitor.
4. Placera vispen i livsmedlet.

UNDERHÅLL

OBS!

- **Stäng av stavmixern och dra ut stickkontakten ur nätuttaget före underhåll.**
 - **Dränk inte stavmixern i vatten, det kan förstöra smörjningen.**
 - **Använd inte rengöringsmedel eller slipande medel.**
1. Dra ut stickkontakten ur nätuttaget och demontera mixerstaven.
 2. Rengör mixerstaven under rinnande vatten. Låt torka stående så att allt vatten rinner ut. Mixerstaven kan diskas i diskmaskin.
 3. Diska bägaren, skålen, vispen och knivbladen med varmt vatten och diskmedel. Skålen och vispen bör inte diskas i diskmaskin, det kan skada plasten.
 4. Torka av motorenheten med en fuktad trasa.
 5. Eftertorka noga.
 6. Montera tillbehöret på motorenheten och placera den på väggfästet.

SNABBRENGÖRING

Stavmixerns tillbehör kan snabbrengöras genom att de körs några sekunder i ett kärl med lite vatten.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Produktet må ikke rengjøres og vedlikeholdes av barn under åtte år hvis de ikke er under oppsyn.
- Apparatet og ledningen skal oppbevares utilgjengelig for barn under åtte år.
- Forlat aldri apparatet tilkoblet nettspenning uten tilsyn.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen

eller støpselet er skadet.

Lever apparatet til autorisert servicerepresentant for kontroll, reparasjon eller justering.

- Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en autorisert servicerepresentant eller en annen godkjent fagperson for å unngå fare.
- Ikke la ledningen henge over kanten av et bord eller en benk, og ikke la den komme i kontakt med varme overflater.
- Unngå kontakt med bevegelige deler. Hold hender og redskaper utenfor begeret når apparatet kjøres, ellers risikerer du alvorlig personskade og/eller eiendomsskade. Gummiskrape eller lignende kan brukes, men bare når apparatet ikke er i bruk.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales eller selges av produsenten av apparatet. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker og/eller

personskade.

- Ikke dra i ledningen når du skal trekke støpselet ut av stikkontakten.
- Ikke sett knivbladene på motorenheten uten at begeret først er korrekt satt på plass – fare for personskade.
- Kontroller at lokket sitter ordentlig på før du starter minihakkeren. Kjør aldri apparatet uten at lokket er korrekt montert. Ta aldri av lokket uten først å løsne motorenheten.
- Vær forsiktig, knivbladene er svært skarpe.
- Apparatet må kun brukes på et tørt, stabilt, jevnt underlag.
- Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av varme overflater.
- Apparatet må ikke brukes utendørs.
- Ikke bruk apparatet til annet enn det som det er beregnet for.
- Prøv aldri å hakke is i

apparatet eller blande harde, tørre substanser, det gjør knivene sløve.

- Hvis det helles varm væske i skålen, er det fare for sprut eller dampdannelse som kan forårsake skåldingskade.
- Ikke senk motorenheten, ledningen eller støpselet ned i vann eller annen væske – fare for el-ulykker.
- Apparatet skal ikke styres av et eksternt tidsur eller andre styringsinnretninger.
- Slå av apparatet, trekk ut støpselet fra stikkontakten og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før apparatet forlates uten tilsyn, samt før montering/demontering og/eller rengjøring.
- Apparatet har ingen deler som kan repareres av brukeren. Service skal kun utføres av kvalifisert servicepersonale.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	600 W
Volum skål	1 l
Volum beger	7 dl
Kabellengde	90 cm

BESKRIVELSE

BILDE 1

1. Hastighetsbryter
2. Strømbryter
3. Turbobryter
4. Motorenhet
5. Visp
6. Blandestav
7. Skål
8. Knivblad
9. Beger
10. Minihakker

MONTERING

MONTERING AV VEGGFESTE

BILDE 2

1. Merk av skruhellene etter bildets mål. Forhåndsbor och bruk pluggen ved behov.
2. Skru fast veggfestet med skruer som passer til underlaget.

BRUK

MERK!

- **Slå av stavmikseren og trekk støpselet ut fra stikkontakten før montering/ demontering av tilbehør.**
- **Før første gangs bruk må du rengjøre tilbehøret i henhold til anvisningene for hurtigrensing.**
- **Ikke kjør stavmikseren ubelastet i mer enn 15 sekunder.**

TILTENKT BRUKSOMRÅDE

- Stavmikseren er kun beregnet på privat bruk. Det er ikke beregnet på profesjonell bruk.
- Dette produktet er beregnet for å mikse og blande milkshake, barnemat og sauser, pisker fløte og hakker grønnsaker i husholdninger og steder som

personalspiserom, kontorer, gårder, hotell- og motellrom, bed and breakfast og vandrerhjem.


START/STOPP

1. Trykk inn strømbryteren for å starte. Stavmikseren jobber med den hastigheten som er stilt inn med hastighetsbryteren.
 - Vri hastighetsbryteren fra venstre til høyre for å øke hastigheten.
2. Trykk inn turboknappen for å kjøre stavmikseren med høyeste hastighet. Turbohastigheten påvirkes ikke av hastighetsreguleringens innstilling.
3. Slå av stavmikseren ved å slippe turboknappen eller strømbryteren.

BRUK AV BLANDESTAVEN

MERK!

Stavmikseren må ikke kjøres med høyt turtall i mer enn 1 minutt. Må kjøles ned i 3 minutter før videre bruk.



1. Monter blandestaven på motorenheten ved å vri den fast som vist på symbolene . Løsne ved å vri i motsatt retning.
2. Koble støpselet til et strømuttak.
3. Sett blandestaven ned i matvaren. Vanligvis må væske tilsettes (2 deler ingredienser til 3 deler væske) for at stavmikseren skal arbeide jevnt.

BRUK AV MINIHAKKEREN

BILDE 3

MERK!



- **Stavmikseren må ikke kjøres med høyt turtall i mer enn 1 minutt. Må kjøles ned i 3 minutter før videre bruk.**
- **Kontroller at lokket sitter ordentlig på før du starter stavmikseren.**

- **Den totale mengden ingredienser må ikke overskride markeringen MAX på begeret.**
 - **Etter avsluttet bearbeiding må du løsne motorenheten fra lokket før du tar lokket av skålen.**
1. Plasser skålen på et rent, jevnt underlag.
 2. Plasser knivbladene i skålen.
 3. Legg ingrediensene i skålen.
 - Del kjøtt i små biter og fjern eventuelle ben. Maks. 200 g kan bearbeides om gangen.
 4. Plasser minihakkerens lokk på skålen, innrett skålens tapp i sporet på lokket og vri fast lokket.
 5. Monter motorenheten på lokket ved å vri den fast som vist på symbolene  . Løsne ved å vri i motsatt retning.
 6. Koble støpselet til et strømuttak.
 7. Når bearbeidingen er ferdig, trekker du ut støpselet ut fra stikkkontakten og løsner motorenheten fra lokket ved å vri med klokken.
 8. Åpne lokket ved å vri mot klokken og ta ut de bearbeidede ingrediensene.
 9. Skålens fot er avtakbar og kan brukes som lokk.

BRUK AV VISP

MERK!

Stavmikseren må ikke kjøres med høyt turtall i mer enn 2 minutter. Må kjøles ned i 3 minutter før videre bruk.

1. Monter vispen på motorenheten ved å vri den fast som vist på symbolene  . Løsne ved å vri i motsatt retning.
2. Koble støpselet til et strømuttak.
3. Plasser vispen i begeret. Ikke visp mer enn to eggehviter.
4. Sett vispen i matvaren.

VEDLIKEHOLD

MERK!

- **Slå av med strømbryteren og trekk støpselet ut fra stikkkontakten for vedlikehold.**
 - **Ikke senk stavmikseren i vann, det kan ødelegge smøringsen.**
 - **Ikke bruk rengjøringsmidler eller slipende midler.**
1. Trekk støpselet fra stikkkontakten og demonter blandestaven.
 2. Rengjør mikserstaven under rennende vann. La tørke stående slik at alt vannet renner ut. Mikserstaven kan vaskes i oppvaskmaskin.
 3. Vask begeret, skålen, vispen og knivbladene med varmt vann og oppvaskmiddel. Skålen og vispen bør ikke vaskes i oppvaskmaskin, det kan skade plasten.
 4. Tørk av motorenheten med en fuktig klut.
 5. Etertørk grundig.
 6. Monter tilbehøret på motorenheten og plasser den på veggfestet.

HURTIGRENGJØRING

Stavmikserens tilbehør kan hurtigrenngjøres ved at de kjøres noen sekunder i en bolle med litt vann.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją produktu, chyba że mają więcej niż osiem lat i przebywają pod nadzorem dorosłych.
- Przechowuj urządzenie wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej ośmiu lat.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest niesprawne, nie działa w normalny sposób lub jeśli jego przewód lub wtyk są uszkodzone. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, należy zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu ani nie dotykał gorących powierzchni.
- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia. Trzymaj ręce i przybory z dala od pojemnika, gdy urządzenie jest włączone. W przeciwnym razie stwarzasz ryzyko ciężkich obrażeń ciała i/lub szkód materialnych. Można używać gumowego skrobaka itp. pod warunkiem, że urządzenie jest wyłączone.

- Nie stosuj akcesoriów innych niż zalecane lub sprzedawane przez producenta urządzenia. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem i/lub obrażenia ciała.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyciągnąć wtyk z gniazda.
- Ze względu na ryzyko obrażeń ciała nigdy nie umieszczaj noży na module silnika, jeśli pojemnik nie został prawidłowo zamontowany.
- Przed włączeniem minirozdrabniacza upewnij się, że pokrywka jest dobrze zamontowana. Nigdy nie uruchamiaj urządzenia, jeśli pokrywka nie jest prawidłowo zamontowana. Nigdy nie zdejmuj pokrywki, jeśli wcześniej nie wyjęto z niej modułu silnika.
- Zachowaj ostrożność – ostrza noży są bardzo ostre.
- Używaj urządzenia wyłącznie na suchym, stabilnym i płaskim podłożu.
- Nie umieszczaj urządzenia na rozgrzanych powierzchniach ani w ich pobliżu.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż zgodne z jego przeznaczeniem.
- Nigdy nie próbuj używać urządzenia do rozdrabniania lodu ani twardych, suchych składników – powoduje to stępienie ostrzy.
- Jeśli nalejesz do miski gorącego płynu, zachodzi ryzyko jego rozpryskania lub powstania oparów, którymi można się oparzyć.
- Nigdy nie zanurzaj modułu silnika, przewodu ani wtyku w wodzie ani innej cieczy ze względu na ryzyko porażenia prądem.
- Urządzeniem nie można sterować przy użyciu zewnętrznego wyłącznika czasowego lub innego sprzętu sterującego.
- Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru, a także przed montażem/

demontażem i/lub czyszczeniem, wyłącz urządzenie, wyjmij wtyk z gniazda i poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

- Urządzenie nie zawiera żadnych części, które może naprawić użytkownik. Naprawy urządzenia mogą być dokonywane wyłącznie przez uprawniony personel serwisu.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	600 W
Pojemność miski	1 l
Pojemność pojemnika	700 ml
Długość przewodu	90 cm

OPIS

RYS. 1

1. *Pokrętko regulacji prędkości*
2. *Przełącznik*
3. *Przycisk Turbo*
4. *Moduł silnika*
5. *Końcówka do ubijania*
6. *Końcówka miksująca*
7. *Misa*
8. *Noże*
9. *Pojemnik*
10. *Minirozdrabniacz*

MONTAŻ

MONTAŻ UCHWYTU ŚCIENNEGO

RYS. 2

1. Zaznacz otwory na śruby zgodnie z wymiarami na rysunku. Nawierć i w razie potrzeby użyj kołków rozporowych.
2. Przykręć uchwyt śrubami dopasowanymi do rodzaju podłoża.

OBSŁUGA

UWAGA!

- **Wyłącz blender i wyjmij wtyk z gniazda przed montażem/demontażem akcesoriów.**
- **Przed pierwszym użyciem przemyj akcesoria zgodnie z instrukcją szybkiego czyszczenia.**
- **Nie włączaj blendera na dłużej niż 15 sekund, jeśli nie rozdrabniasz żywności.**

PRZEZNACZENIE

- Blender jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.
- Niniejszy produkt jest przeznaczony do miksowania i przygotowywania koktajli mlecznych, jedzenia dla dzieci i sosów, ubijania śmietany oraz siekania warzyw zarówno w domu, jak i w jadalniach dla personelu, biurach, gospodarstwach agroturystycznych, pokojach hotelowych i motelowych, pensjonatach, schroniskach itp.

URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE


1. Aby uruchomić urządzenie, naciśnij przełącznik. Blender pracuje z prędkością zgodną z wybranym ustawieniem.
 - Aby zwiększyć prędkość, przekręć pokrętko od lewej do prawej strony.

2. Aby blender pracował z maksymalną prędkością, naciśnij przycisk Turbo. Na prędkość turbo nie ma wpływu ustawienie pokrętki regulacji prędkości.
3. Aby wyłączyć blender, zwolnij przycisk Turbo lub przełącznik.

UŻYWANIE KOŃCÓWKI MIKSUJĄCEJ

UWAGA!

Nie używaj blendera na najwyższych obrotach przez dłużej niż minutę. Przed ponownym użyciem odczekaj trzy minuty, aż urządzenie ostygnie.


1. Zamontuj końcówkę miksującą na module silnika, przekręcając ją zgodnie z symbolami . Zdejmij ją, przekręcając w odwrotnym kierunku.
2. Włóż wtyk do gniazda sieciowego.
3. Umieść końcówkę miksującą w żywności. Zwykle trzeba dodać trochę płynu do żywności (w proporcjach 3:2), aby blender mógł równomiernie pracować.

UŻYWANIE MINIROZDRABNIACZA

RYS. 3

UWAGA!


- **Nie używaj blendera na najwyższych obrotach przez dłużej niż minutę. Przed ponownym użyciem odczekaj trzy minuty, aż urządzenie ostygnie.**
 - **Przed włączeniem blendera upewnij się, że pokrywka jest dobrze zamontowana.**
 - **Całkowita ilość żywności nie może przekraczać oznaczenia MAX na pojemniku.**
 - **Po zakończeniu pracy wyjmij moduł silnika z pokrywki, zanim zdejmiesz ją z misy.**
1. Umieść misę na czystej, płaskiej powierzchni.
 2. Umieść noże w misie.

3. Włóż do misy żywność.
 - Mięso podziel na małe kawałki i usuń kości, jeśli są wewnątrz. Jednocześnie można rozdrabniać maksymalnie 200 g mięsa.
4. Przykryj misę pokrywką minirozdrabniacza, dopasuj trzpień misy do otworu pokrywki i zablokuj ją, przekręcając.
5. Podłącz moduł silnika do pokrywki, przekręcając go zgodnie z symbolami . Zdejmij ją, przekręcając w odwrotnym kierunku.
6. Włóż wtyk do gniazda sieciowego.
7. Po zakończeniu rozdrabniania żywności wyjmij wtyk z gniazda i wyjmij moduł silnika z pokrywki, przekręcając go w prawo.
8. Otwórz pokrywkę, przekręcając ją w lewo, i wyjmij rozdrobnioną żywność.
9. Nóżkę misy można odczepić i użyć jako pokrywki.

UŻYWANIE TRZEPACZKI

UWAGA!

Nie używaj blendera na najwyższych obrotach przez dłużej niż dwie minuty. Przed ponownym użyciem odczekaj trzy minuty, aż urządzenie ostygnie.

1. Zamontuj trzepakkę na module silnika, przekręcając ją zgodnie z symbolami . Zdejmij ją, przekręcając w odwrotnym kierunku.
2. Włóż wtyk do gniazda sieciowego.
3. Umieść trzepakkę w pojemniku. Nie ubijaj więcej białek niż z dwóch jaj jednocześnie.
4. Umieść trzepakkę w żywności.

KONSERWACJA

UWAGA!

- **Wyłącz blender i wyjmij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do konserwacji.**
 - **Nie zanurzaj blendera w wodzie, gdyż może to usunąć nałożony smar.**
 - **Nie używaj środków czyszczących ani ściernych.**
1. Wyciągnij wtyk z gniazda i zdemontuj końcówkę miksującą.
 2. Czyść końcówkę miksującą pod bieżącą wodą. Należy pozostawić ją do wyschnięcia na stojąco, tak aby wyciekła z niej cała woda. Końcówkę miksującą można myć w zmywarce.
 3. Umyj pojemnik, misę, trzepaczkę i noże ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń. Misy ani trzepaczki nie wolno myć w zmywarce ze względu na ryzyko uszkodzenia tworzywa, z którego są wykonane.
 4. Moduł silnika przecieraj wilgotną szmatką.
 5. Dokładnie osusz produkt.
 6. Zamontuj akcesoria na module silnika i zawieś go na uchwycie ściennym.

SZYBKE CZYSZCZENIE

Akcesoria blendera można szybko wyczyścić, płucząc je przez kilka sekund w naczyniu z niewielką ilością wody.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
 - This appliance can be used by children from eight years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are more than eight years old, and are kept under supervision.
 - Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under eight years of age.
 - Never leave the appliance unattended when connected to the mains.
- Do not use the appliance if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the appliance to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
 - A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or other qualified personnel, to ensure safe use.
 - Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come into contact with hot surfaces.
 - Avoid contact with moving parts. Keep your hands and utensils outside of the jug when the appliance is in use, otherwise there is a risk of serious personal injury and/or material damage. A rubber scraper or the equivalent can be used, but only when the appliance is not running.

- Do not use accessories other than those recommended or sold by the appliance manufacturer. The use of other accessories can result in fire, electric shock and/or personal injury.
- Do not pull the power cord to unplug the plug.
- Never put the blades on the motor unit without the beaker correctly in place first – risk of personal injury.
- Check that the lid is properly fitted before starting the mini chopper. Never run the appliance without the lid properly in place. Never take off the lid without first releasing the motor unit.
- Be careful, the blades are very sharp.
- Only use the appliance on a dry, stable and level surface.
- Do not place the appliance on, or near hot surfaces.
- Do not use the appliance outdoors.
- Never use the appliance for anything other than its intended purpose.
- Never attempt to chop ice in the appliance, or mix hard, dry substances, this will make the blades blunt.
- If hot liquid is poured into the bowl there is a risk of splashing, or steaming, which can result in scalding.
- Never immerse the motor unit, power cord or the plug in water or any other liquid – risk of electric shock.
- Do not attempt to control the appliance with an external timer or any other equipment.
- Switch off the appliance, pull out the plug from the mains, and wait until all moving parts have completely stopped before leaving the appliance unattended, and before assembling/ dismantling and/or cleaning.
- The appliance does not contain any parts that can be repaired by the user. Servicing should only be carried out by qualified service personnel.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	600 W
Bowl volume	1 l
Beaker volume	7 dl
Cord length	90 cm

DESCRIPTION

FIG. 1

1. Speed control
2. Power switch
3. Turbo control
4. Motor unit
5. Whisk
6. Blending arm
7. Bowl
8. Blade
9. Beaker
10. Mini chopper

INSTALLATION

FITTING THE WALL BRACKET

FIG. 2

1. Mark out the screw holes as shown in the diagram. Pre-drill and use plugs if necessary.
2. Screw on the wall bracket with suitable screws.

USE

NOTE:

- **Switch off the blender and unplug the plug from the mains before fitting/removing accessories.**
- **Before using for the first time, clean the accessories in accordance with the instructions for quick cleaning.**
- **Do not run the blender with no load for more than 15 seconds.**

INTENDED USE

- The blender set is only intended for household use. It is not intended for professional use.
- This product is intended for mixing and blending milkshake, baby food and sauces, whisking cream and chopping vegetables, in households and places such as staff rooms, offices, farms, hotels and motels, B&Bs and youth hostels.


STARTING/STOPPING

1. Press the power switch to start. The hand blender works at the speed set with the speed control.
 - Turn the speed control from left to right to increase the speed.
2. Press the turbo button to run the blender at top speed. The turbo speed is not affected by the speed control setting.
3. Switch off the blender by releasing the turbo button or power switch.

USING THE HAND BLENDER

NOTE:



Do not run the blender at high speed for more than 1 minute. Allow it to cool for 3 minutes before using it again.

1. Fit the blending arm on the motor unit by turning it as shown by the symbols . Release by turning in the opposite direction.
2. Plug the plug into a power point.
3. Place the blending arm in the food. Some liquid should usually be added (2 parts of food to 3 parts of liquid) for the blender to work smoothly.

USING THE MINI CHOPPER

FIG. 3

NOTE:



- **Do not run the blender at high speed for more than 1 minute. Allow it to cool for 3 minutes before using it again.**
 - **Check that the lid is properly fitted before starting the blender.**
 - **The total amount of food must not exceed the MAX mark on the beaker.**
 - **When you have finished, release the motor unit from the lid before taking the lid off the bowl.**
1. Place the bowl on a clean, level surface.
 2. Put the blades in the bowl.
 3. Put the food in the bowl.
 - Cut meat into small pieces and remove any bones. Only 200 g can be processed at once.
 4. Put the mini chopper lid on the bowl, align the pins on the bowl to the slot on the lid, and twist in place.
 5. Connect the motor unit to the lid by turning it as shown by the symbols  . Release by turning in the opposite direction.
 6. Plug the plug into a power point.
 7. When the processing is finished, unplug the plug from the mains and release the motor unit from the lid by turning it clockwise.
 8. Open the lid by turning it anticlockwise, and take out the processed food.
 9. The base of the bowl comes off and can be used as a lid.

USING THE WHISK

NOTE:

- Do not run the hand blender at high speed for more than 2 minutes. Allow it to cool for 3**

minutes before using it again.

1. Fit the whisk on the motor unit by turning it as shown by the symbols  . Release by turning in the opposite direction.
2. Plug the plug into a power point.
3. Put the whisk in the beaker. Do not whisk more than the whites of two eggs.
4. Put the whisk in the food.

MAINTENANCE

NOTE:

- **Switch off the blender and unplug the plug from the mains before maintenance.**
 - **Do not immerse the blender in water, this can ruin the lubrication.**
 - **Do not use detergents or abrasive agents.**
1. Unplug from the mains and take the blender apart.
 2. Clean the blending arm under running water. Stand upright to dry, so that all the water runs out. The blending arm is dishwasher safe.
 3. Wash the beaker, the bowl, whisk and blade unit with hot water and washing-up liquid. The bowl and whisk should not be washed in a dishwasher, this can damage the plastic.
 4. Wipe the motor unit with a damp cloth.
 5. Wipe thoroughly dry.
 6. Fit the accessory on the motor unit and put it on the wall bracket.

QUICK CLEANING

The accessories can be quickly cleaned by running them for a few seconds in a bowl with a little water.